Customer Service/Technical Support

Ireland Operating hours:

Mon-Fri: Business hours Sat-Sun & Public Holidays: Closed

To reach Technical Support via the Internet, visit our web site at www.europe.creative.com

Europe

- Please refer to the enclosed Technical support leaflet.
- Veuillez vous reporter ci-jointe à la brochure concernant le supporte
- Bitte beziehen Sie sich auf das beiliegende technische Begleitbuch.
- Consultare il depliant allegato contenente informazioni sull'assistenza
- · Consulte el folleto incluido de Asistencia Técnica.
- Zie de bijgevoegde instructies voor informatie over de technische dienst
- · Consulte o folheto de Assitência Técnica incluído.
- Vedlagt finner du en veiledning om kundestøtte.
- Katso tuotteen mukana tullutta Tekninen tuki -lehtistä.
- Var god se den bifogade Tekniska support handboken.
- Se den vedlagte tekniske support brochure.
- · Prosím, prostudujte prilozeny letak technicke podpory.
- Proszę zapoznać się z załąconą broszurą Pomoc Techniczna.
- См. прилагаемый листок Техническая поддержка.



EAX® technology delivers advanced audio functionality and performance, adding sophisticated audio processing capabilities, interactive and high-definition sound to digital entertainment. EAX technologies are implemented across a range of audio hardware solutions, system software, application software, and application programming interfaces (APIs) from Creative. With EAX technology enabled products, you can shape and customize your audio experience. Certain EAX features provide advanced audio capabilities for music composition and sound design. EAX technology is redefining the audio experience.

With its four compact, amplified satellite speakers and separate subwoofer, the Creative Inspire 4.1 4400 is an excellent entry-level EAX speaker system for sensational gaming. With it, you will experience truly immersive 3D positional audio when used with the powerful Sound Blaster Live! $^{\circledR}$ family or the innovative Audigy $^{\intercal}$ M series of audio cards. It is also the perfect multi-channel speaker system for use with Creative's other cool EAX technology-enabled products such as the Nomad Jukebox.

For more information on EAX, be sure to visit **EAX.creative.com**.

ZASILACZ SIECIOWY TEAC-57-122900V

- Nie podłączać ani nie odłączać zasilacza sieciowego mokrymi rekoma.
- Nie wolno uszkadzać zasilacza sieciowego przez drapanie, przeróbki Lub zginanie jego styków.
- Nie wolno rozbierać zasilacza sieciowego.

Uwagi:

- · Stosować wyłącznie zasilacz sieciowy dostarczony w zestawie, poniewa żinne zasilacze mogą uszkodzić
- dłuższy czas, należy go odłączyć od gniazda sieciowego.

Jeżeli nie zamierzamy u żywać zasilacza sieciowego przez

aby zmniejszyć niebezpieczeństwo pożaru lub pora żenia prądem elektrycznym nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.

Napięcie zasilania zasilacza sieciowego jest oznaczone na tabliczce znamionowej. Zasilacz sieciowy wolno pod łączać wyłacznie do gniazda

sieciowego o odpowiednim napięciu.

- · Jedynie wyciągnięcie z gniazda sieciowego wtyczki zasilacza całkowicie odłącza dopływ prądu.
- · Aby zapobiec niebezpieczećstwu pożaru lub zwarcia, należy unikać wystawiania zasilacza na działanie deszczu oraz nie umieszczać w pomieszczeniu o dużej wilgotności.
- Gniazdo sieciowe powinno być usytuowane w pobliżu urządzenia i być ćatwo dostępne.

Dane techniczne:

Wejście: 230 Vac, 50 Hz, 238mA Wejście: 12Vac, 2.9A

Dodatkowe informacje znajdują się w instrukcji obsługi dla wyrobu współpracującego z zasilaczem TEAC-57-122900V.



shock hazard, do not expose this appliance to rain or moisture.

WARNING: To prevent fire or

The serial number for your *Creative Inspire 4.1* 4400 is located on the subwoofer. Please write this number down and keep it in a secure place

Important Notice

© 2002. Creative Technology Ltd. All rights reserved. The Creative logo, EAX and Sound Blaster are registered trademarks and Audigy, Sound Blaster Audigy, Extigy, Inspire, Creative Inspire, the EAX logo and Live! are trademarks of Creative Technology Ltd. in the United States and other countries. Cambridge SoundWorks is a registered trademark of Cambridge SoundWorks, Inc., Newton, MA. NOMAD is a registered trademark of Aonix and is used by Creative Technology Ltd. and/or its affiliates under license, Microsoft and DirectSound are registered trademarks of Microsoft, Inc. Dolby is a registered trademark of Dolby Laboratories. All other brand or product names mentioned are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such. All specifications are subject to change without prior notice. Use of this product is subject to a limited warranty. Actual contents may differ slightly from those pictured P/N 0300000000087 Rev. A

CREATIVE® INSPIRE™ 4.1 4400

MULTIMEDIA SPEAKER SYSTEM

Manuel d'installation **Schnellstart Guida Quick Start** Guía rápida Snel aan de slag Início Rápido Lynstart Pikaohje Snabbstart Lynstart

Krátky Úvod

Szybki start

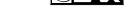
Начальные

установке

сведения по

Quick Start Guide

CREATIVE®



Instructions importantes **Important Safety** Importanti istruzioni di Wichtige

Read and Follow Instructions All safety and operating instructions should be read and followed.

Cleaning Unplug the power supply adapter from the wall outlet or power source before cleaning. Do not use liquid

Instructions

cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning. Placement Do not place the speaker system on

an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. The speaker may fall, causing injury

to a person, and serious damage to the product. **Power Sources**

This speaker system is specifically designed for operation within the electrical range(s) specified on the provided power adapter and use outside of this range shall be at your

Please contact your local electric utility company if you have any questions about the electrical voltage at your intended location of

Compliance

Servicing

own risk.

any part of the speaker yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.

This product conforms to the following Council Directive: Directive 89/336/EEC (EMC), 92/31/EEC (EMC)

73/23/EEC (LVD) **Specifications**

Creative Inspire 4.1 4400 Four-Channel Amplifier Satellite speaker: 6 watts RMS per channel

Subwoofer: 17 watts RMS

These specifications apply to Creative Inspire 4.1 4400 operating from the supplied 12V AC 2.9A power adapter.

concernant la sécurité

Lire et suivre les instructions Lisez et suivez attentivement toutes les instructions de sécurité et

Nettoyage

électrique avant de procéder au nettoyage de l'appareil. N'utilisez pas de nettoyants liquides ou en aérosol. Utilisez un chiffon humide.

trépied, une console ou tout autre support instable.

de tomber et d'être sérieuseme endommagé mais également de blesser une personne

Ce système de haut-parleurs est spécialement conçu pour fonctionner avec les tensions électriques indiquées sur la prise d'alimentation fournie. L'utilisation de tensions non préconisées est à

votre propre risque. Contactez votre compagnie l'endroit d'utilisation prévu.

l'appareil peut vous exposer à des composants électriques sous haute tension ou à d'autres risques. Toute

Directives du Conseil suivantes: 92/31/CEE (CEM) 73/23/CEE (LVD)

Spécifications Creative Inspire 4.1 4400 Amplificateur quatre canaux

Ces spécifications s'appliquent au modèle Creative Inspire 4.1 4400 fonctionnant avec la prise d'alimentation 12V c.a. 2.9

Débranchez l'adaptateur de la prise murale ou de toute autre source

Positionnement des haut-parleurs N'installez pas le système de hautparleurs sur une table roulante, un

Le système de haut-parleurs risque

Sources d'alimentation

d'électricité pour toute question concernant la tension électrique à

N'essayez pas de réparer le système de haut-parleurs vous même. Ouvrir ou retirer les parties protectrices de réparation doit être effectuée par un personnel qualifié.

Haut-parleur satellite: 6 watts RMS par canal Caisson de basse : 17 watts RMS

Conformité Ce produit est conforme aux directive 89/336/CEE (CEM),

Sicherheitshinweise Lesen und befolgen Sie die

Anweisungen. Lesen und befolgen Sie alle Sicherheits- und

Bedienungsanweisungen Reinigen Ziehen Sie vor dem Reinigen das Netzteil aus der Steckdose bzw. Stromquelle. Verwenden Sie keine

Flüssig- oder Aerosol-Reiniger. Verwenden Sie zum Reinigen ein feuchtes Tuch. Aufstellen der Lautsprecher Plazieren Sie das Lautsprechersystem nicht auf einem

instabilen Wagen, Ständer, Stativ, Träger oder Tisch. Die Lautsprecher könnten herunterfallen und Personen- oder

Materialschäden verursachen

Stromquellen Dieses: Lautsprechersystem wurde speziell für die auf dem Netzadapter angegebenen elektrischen Bereichen konzipiert.Die Verwendung

außerhalb dieses Bereichs erfolgt

auf eigenes Risiko. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Stromgesellschaft, wenn Sie Fragen bzgl. der elektrischen Spannung an dem Ort haben, an dem Sie das

Gerät verwenden möchten.

Wartung

Sie sollten Teile des Lautsprechersystems niemals selbst warten, da Sie durch das Öffnen oder Entfernen der Abdeckungen gefährlichen Spannungen und anderen Risiken ausgesetzt werden können. Lassen Sie Wartungsarbeiten nur von

qualifiziertem Wartungspersonal Konformität Dieses Produkt entspricht der folgenden Richtlinie:

Richtlinie 89/336/EWG (EMV), 92/31/EWG (EMV) 73/23/EWG (LVD) **Technische Daten**

Creative Inspire 4.1 4400

Vier-Kanal-Verstärker

Satellitenlautsprecher: 6 Watt RMS pro Kanal Tieftonlautsprecher: 17 Watt RMS

Diese technischen Daten treffen auf Creative Inspire 4.1 4400 zu, das von dem mitgelieferten Netzadapter (12V Wechselstrom 2.9A) betrieben

Leggere e seguire attentamente

È necessario leggere e seguire tutte le istruzioni operative e di sicurezza.

Pulizia Scollegare l'adattatore dalla presa a

muro o dalla sorgente di alimentazione prima di procedere alla pulizia del prodotto. Non utilizzare prodotti per la pulizia liquidi o spray. Usare un panno umido per la pulizia. Posizionamento degli altoparlanti

Non collocare il sistema di amplificatori su un carrello, supporto, treppiedi, staffa o tavolo instabile. L'amplificatore potrebbe cadere

causando lesioni fisiche o danni al prodotto. Alimentazione

Questo sistema di altoparlanti è concepito specificamente per l'alimentazione con le tensioni di corrente indicate sull'adattatore fornito. L'impiego di altri valori di tensione è a rischio e pericolo

Se non si è certi delle caratteristiche della corrente nel luogo di impiego dell'apparecchio, rivolgersi alla società elettrica locale.

Si raccomanda l'utente di non effettuare riparazioni sull'altoparlante in quanto l'apertura o la rimozione delle coperture potrebbe esporlo a tensioni

pericolose o ad altri rischi. Per tutti

gli interventi di riparazione, rivolgersi al personale di assistenza qualificato. Conformità

dell'utente.

Questo prodotto è conforme alle seguenti Direttive del Consiglio d'Europa: Direttiva 89/336/EEC (EMC), 92/31/EEC (EMC)

73/23/EEC (LVD) Specifiche tecniche Creative Inspire 4.1 4400 Amplificatore a quattro canali

6 Watt RMS per canale Subwoofer: 17 Watt RMS

Altoparlante satellite:

Queste specifiche si riferiscono al modello Creative Inspire 4.1 4400 alimentato con l'adattatore di corrente 12V AC 2.9A fornito

sobre seguridad Lea v siga las instrucciones Debe leer y seguir todas las

Instrucciones importantes

instrucciones sobre seguridad y Limpieza

alimentación de la toma o fuente de alimentación. No utilice limpiadores líquidos ni aerosoles. Utilice un paño húmedo. Colocación de los altovoces No sitúe el altavoz en un carrito.

estantería, trípode, soporte o mesa El altavoz se podría caer y provocar graves lesiones a las personas y

quedar seriamente dañado.

funcionar dentro de las amplitudes eléctricas especificadas en el adaptador de alimentación. El empleo de otras potencias que estén fuera de las mencionadas amplitudes queda a la entera responsabilidad del usuario. Si tiene dudas con respecto al

su lugar de residencia, consulte a la

No intente reparar ninguna parte del altavoz por su cuenta. Si abre o

compañía eléctrica local.

Reparaciones

otros riesgos. Deje las reparaciones en manos del personal de servicio cualificado. Compatibilidad Este producto cumple con la siguiente directiva: Directiva 89/336/EEC (EMC),

Especificaciones Creative Inspire 4.1 4400

Amplificador de cuatro canales Altavoz auxiliar: 6 vatios de carga eficaz por canal

Estas especificaciones se aplican para el uso del Creative Inspire 4.1 4400 con el adaptador de alimentación de 12V CA 2.9A suministrado.

Belangrijke veiligheidsinstructies Lees en volg de aanwijzingen U dient alle veiligheidsinstructies en

gebruiksaanwijzingen te lezen en te volgen.

koppel deze los van de stroombron voordat u begint met het schoonmaken. Gebruik hiervoor geen vloeibare schoonmaakmiddelen of spuitbussen, maar een vochtige doek. Plaatsing van de luidsprekers

Voedingsbronnen Dit luidsprekersysteem is specifiek ontworpen voor het voltage dat staat

Wanneer u niet het juiste voltage gebruikt, is dit voor uw eigen risico. Neem contact op met het elektriciteitsbedrijf als u vragen hebt over het voltage op de plaats waar u het systeem wilt gebruiken.

vermeld op de voedingsadapter.

verrichten aan welk onderdeel van de speaker dan ook, want u kunt bij het openen of verwiideren van de

Reparaties

reparateurs Richtliinen CE-richtlijn: Richtlijn 89/336/EEC (EMC), 92/31/EEC (EMC)

Deze specificaties hebben betrekking

op de Creative Inspire 4.1 4400 in combinatie met de meegeleverde

voedingsadapter 12V AC 2.9A.

Zasady bezpieczenstwa

instrukcii

obslugi.

Czyszczenie

Przeczytaj i zastosuj sie do

Nalezy przeczytac i zastosowac sie do wszystkich zasad

bezpieczenstwa oraz instrukcji

Przed rozpoczeciem czyszczenia

nalezy odlaczyc zasilacz od gniazdka elektrycznego lub innego zródla

napiecia. Nie nalezy stosowac

srodków czyszczacych w plynie

ani w aerozolu. Do czyszczenia

Nie nalezy umieszczac systemu

Rozmieszczenie głośników

glosników na niestabilnych

wspornikach lub stolach.

obrazenia ciala i powazne uszkodzenie produktu.

Głośniki sà przeznaczone do

pracy z prądem elektrycznym o parametrach określonych na

załączonym zasilaczu. Za użycie prądu o innych parametrach

odpowiedzialność ponosi użytkownik

związanych z napięciem prądu w miejscu przeznaczonym do

użycia produktu należy skontaktować się z lokalnym

Nie wolno podejmowac prób

poniewaz zdjecie obudowy moze spowodowac porazenie

samodzielnej naprawy glosnika,

pradem elektrycznym lub grozic innymi konsekwencjami.

Wszelkie naprawy nalezy zlecac wykwalifikowanemu personelowi.

Informacie o zgodnosci

Urzadzenie jest zgodne z

nastepujaca dyrektywa Rady: Dyrektywa 89/336/EEC (EMC), 92/31/EEC (EMC)

zakładem energetycznym.

Naprawa

W przypadku wątpliwości

Źródła zasilania

73/23/EEC (LVD) **Specificaties**

Satellietluidspreker: 6 watt RMS per kanaal Subwoofer: 17 watt RMS

Importantes instruções de segurança Leia e siga as instruções

Todas as instruções de segurança e operação devem ser lidas e

aerossóis de limpeza. Útilize um pano humedecido para a limpeza. Colocação das colunas

Não coloque o sistema de colunas num carrinho, suporte, tripé ou mesa instável.

Fontes de alimentação Este sistema de colunas foi especialmente concebido para ser

sua inteira responsabilidade. Contacte a companhia de electricidade da sua zona se tiver alguma dúvida quanto à tensão eléctrica do local onde

pretende utilizar o sistema

realizada por pessoal técnico qualificado. Conformidade Este produto está em conformidade com a seguinte Directiva do Conselho

Creative Inspire 4.1 4400 Amplificador de quatro canais Coluna satélite: 6 watts RMS por canal

17 watts RMS Estas especificações aplicam-se ao

Viktige sikkerhetsregler Les og følg reglene

Alle regler for sikkerhet og bruk skal leses og følges. **Rengjøring** Trekk støpselet på strømforsyningsadapteren ut av stikkontakten eller strømkilden før

Plassering Plasser ikke høyttalerne på ustabile vogner, stativer, konsoller eller

Høyttaleren kan da falle og

forårsake personskade og alvorlig skade på produktet. Strømkilder Dette høyttalersystemet er spesielt utviklet for bruk innenfor det

Ta kontakt med din strømleverandør hvis du har spørsmål om den elektriske spenningen der du skal bruke høyttalerne.

åpner eller fjerner deksler. Overlat

all service til kvalifisert servicepersonell. Samsvarserklæring Dette produktet oppfyller kravene i følgende rådsdirektiver:

73/23/EEC (lavspenning)

Creative Inspire 4.1 4400 Satellitthøyttaler:

Spesifikasjoner

Subwoofer: **17 W RMS** Disse spesifikasjonene gjelder for Creative Inspire 4.1 4400 drevet

Tärkeitä turvatietoja

Puhdistaminen

Lue ohjeet ja noudata niitä Kaikki turva- ja käyttöohjeet tulisi lukea ja niitä tulisi noudattaa.

Irrota verkkolaite pistorasiasta tai

muusta virtalähteestä ennen puhdistusta. Älä käytä puhdistuksessa nestemäisiä tai suihkutettavia puhdistusaineita. Käytä puhdistuksessa veteen

Sijoittaminen Älä sijoita kaiutinta epävakaalle telineelle, jalustalle, pöydälle tai muulle epävakaalle alustalle. Kaiutin voi pudotessaan aiheuttaa

henkilövahinkoja ja vioittua.

käyttäjän omalla vastuulla. Ota yhteyttä paikalliseen sähköntoimittajaan, jos sinulla on kysymyksiä käyttöalueen

Huolto

irrottaminen voi altistaa sinut vaaralliselle jännitteelle ja muille vaaroille. Jätä huolto valtuutetun huoltoliikkeen tehtäväksi. Yhteensopivuus

mukainen: 89/336/ETY (EMC-direktiivi) , 92/31/ETY (EMC-direktiivi) 73/23/ETY(pienjännitedirektiivi)

Tekniset tiedot Creative Inspire 4.1 4400 Neljäkanavainen vahvistin Satelliittikaintin:

unionin neuvoston direktiivien

Subwoofer: 17 wattia RMS Nämä tiedot koskevat mallia

Creative Inspire 4.1 4400, 12V:n AC 2.9A virtalähteellä.

Läs och följ instruktionerna Alla säkerhets- och användningsinstruktioner bör läsas och följas.

rengöringsmedel, eller rengörningssprej. Rengör med en fuktig trasa. Placering

Placera inte högtalarsystemet på ett ostadigt underlag eller i en ostadig

Detta högtalarsystem är speciellt utformat för användning inom de strömintervall som anges på den bifogade strömadaptern, och användning utanför

angivna intervall sker på egen risk.

Försök inte att själv utföra service

på någon del av högtalaren, som att till exempel öppna eller ta bort lock eftersom detta kan utsätta dig för farlig strömspänning eller andra faror. Låt all service skötas av kvalificerad servicepersonal.

Uppgifter

Dessa uppgifter avser

Fyrakanalig förstärkare Satellithögtalare: 6 Watt effektivvärde per kanal Subwoofer 17 Watt effektivvärde

Creative Inspire 4.1 4400 vid

användning med den bifogade 12V AC 2.9A -strömadaptern.

Vigtige sikkerhedsinstruktioner

Alle sikkerheds- og betjeningsinstruktioner skal læses og følges. **Rengøring** Tag strømstikket ud af stikkontakten

rengøring.

Placering Undlad at placere højttalersystemet på en vogn, et stativ, en konsol eller et bord, der ikke er stabilt.

Strømkilder Dette højttalersystem er specielt designet til brug inden for det interval, der er angivet på den medfølgende adapter, og al brug uden for dette område sker på egen

Kontakt elselskabet, hvis du har

Forsøg ikke at reparere nogen del af højttaleren selv, da åbning og fjernelse af dæksler kan udsætte dig for farlig spænding eller andre farer Overlad al reparation og vedligeholdelse til kvalificeret

92/31/EEC (EMC) 73/23/EEC (LVD) Specifikationer

Overensstemmelse

Subwoofer: 17 Watt RMS Disse specifikationer gælder

Antes de efectuar la limpieza, desenchufe el adaptador de

Fuentes de alimentación Este sistema de altavoces está especialmente diseñado para

retira las cubiertas, se puede ver expuesto a descargas eléctricas u

92/31/EEC (EMC) 73/23/EEC (LVD)

Altavoz de graves: 17 vatios de carga eficaz

Schoonmaken Trek de stekker van de voedingsadapter uit het stopcontact of

Plaats het luidsprekersysteem niet op een onstabiel(e) kar, standaard, statief, beugel of tafel. Het kan hierdoor op de grond vallen persoonlijk letsel veroorzaken of beschadigd raken.

vrijgekomen spanning of andere oorzaken. Neem voor alle reparaties contact op met gekwalificeerde Dit product voldoet aan de volgende

luidsprekerkast letsel oplopen door

Creative Inspire 4.1 4400 Vierkanaals versterker

Limpeza

Desligue a fonte de alimentação da tomada eléctrica ou desligue a fonte de alimentação antes de proceder à limpeza. Não utilize líquidos nem

A coluna poderá cair, resultando em ferimentos pessoais ou em graves danos no produto.

fornecido. A utilização deste sistema com outra corrente eléctrica será da

da Europa: Directiva 89/336/EEC (EMC), 92/31/EEC (EMC) 73/23/EEC (LVD)

Especificações

Subwoofer

rengjøring. Bruk ikke flytende rengjøringsmidler eller rengjøringsmidler på sprayboks.

spenningsområdet som er angitt på strømforsyningen som følger med. Bruk utenfor dette området er på egen risiko.

på noen deler av høyttalerne selv – du kan bli utsatt for farlig spenning eller annen risiko når du

Forsøk ikke å utføre service

Direktiv 89/336/EEC (elektromagnetisk stråling), 92/31/EEC (elektromagnetisk stråling)

6 W RMS per kanal

med strømforsyningen 12V AC 2.9A som følger med.

kostutettua liinaa.

Tämä kaiutinjärjestelmä on suunniteltu toimimaan erityisesti mukana toimitetun virtalähteen jännitealueella ja järjestelmän käyttö tämän jännitealueen ulkopuollella on

sähköjännitteestä. Älä yritä huoltaa mitään kaiuttimen

Virtalähteet

osaa itse, sillä kotelon avaaminen tai Tämä tuote on seuraavien Euroopan

6 wattia RMS/kanava

Viktiga säkerhetsinstruktioner

Rengöring Dra ut strömadaptern ur vägguttaget eller strömkällan innan rengörning. Använd inte flytande

Högtalaren kan ramla ned och orsaka skada på person eller själva produkten. Strömkällor

Kontakta ditt lokala energibolag om du har frågor om vilken voltstyrka som används där du avser att använda utrustningen.

Uppfyllande av krav Denna produkt uppfyller följande rådsdirektiv:
Direktiv 89/336/EEC (EMC),

92/31/EEC (EMC) 73/23/EEC (LVD) Creative Inspire 4.1 4400

Læs og følg instruktionerne

i væggen eller strømforsyningen, inden du rengør enheden. Brug ikke flydende rengøringsmidler eller aerosoler. Brug en fugtig klud til

Højttaleren kan falde ned og medføre personskade og alvorlig beskadigelse af produktet.

spørgsmål om spændingen det sted, du vil bruge højttalersystemet. Reparation og vedligeholdelse

med følgende EU-direktiv: Direktiv 89/336/EEC (EMC),

Dette produkt er i overensstemmelse

6 Watt RMS pr. kanal Creative Inspire 4.1 4400 der får strøm fra en12V/ 2.9A lysnetadapter.

Creative Inspire 4.1 4400

Firekanalers forstærker

Satellithøjttaler:

Duležité bezpecnostní pokyny

jimi Všechny bezpecnostní a provozní pokyny je treba precíst a rídit se Cištení Pred cištením odpojte napájecí

Reproduktorová soustava nesmí být umístena na nestabilním

textilní materiál.

produkt

Opravy

Umístění reproduktorů

pouze na vlastní nebezpečí.

soustavy vlastními silami, nebot otevrení nebo odstranení krytu muže mít za následek, že budete vystavení nebezpecnému elektrickému napetí nebo jiným rizikum. Veškeré opravy prenechejte kvalifikovaným odborníkum.

Specifikace Creative Inspire 4.1 4400 Ctyrkanálový zesilovac Satelitní reproduktor: RMS 6 W na kanál

92/31/EEC (EMC) 73/23/EEC (LVD)

Basový reproduktor (Subwoofer): RMS 17 W Tyto specifikace platí pro reproduktorovou soustavu Creative Inpsire 4.1 4400 při

použití s dodávaným zdrojem 12 V ~ 2.9A.

Prectete si tyto pokyny a ridte se

adaptér od zásuvky ve zdi nebo od zdroje. K cištení nepoužívejte

kapalné cistící prostredky ani aerosoly. Pro cištení použijte vlhký

pojízdném podstavci, stojanu, trojnožce, konzole ci stolku. Reproduktor by mohl upadnout, zpusobit poranení a poškodit

Zdroje napájení Tato reproduktorová soustava je

elektrickém prostředí uvedených na dodávaném zdroji napájení

Použití mimo uvedené hodnoty je

navržena pro činnost v hodnotách

Máte-li pochybnosti o napětí v předpokládaném místě použití, informujte se u dodavatele elektřiný.

Nepokoušejte se opravovat

žádnou cást reproduktorové

Shoda Tento produkt vyhovuje následující smernici Rady: Directive 89/336/EEC (EMC),

Specyfikacje Creative Inspire 4.1 4400 Czterokanalowy wzmacniacz Głośnik satelitarny: Moc RMS 6 W na kanał

73/23/EEC (LVD)

Głośnik niskotonowy: 17 W RMS Niniejsze specyfikacje odnoszą się do zestawu Creative Inspire

4.1 4400 działającego z dołaczonym zasilaczem pradu zmiennego 12V/2.9A.

utilizado com a corrente eléctrica especificada no adaptador de corrente

Não tente reparar nenhuma peça da coluna uma vez que abrir e remover as tampas da coluna poderá expô-lo a tensões perigosas ou a outros perigos. Toda e qualquer assistência deverá ser

Creative Inspire 4.1 4400 utilizado com o adaptador de corrente de 12V CA 2.9A.

Информация по технике безопасности

Прочитайте и строго соблюдайте

Перед началом чистки отклчите

блок питания от сетевой розетки или другого источника питания.

Запрещается применять жидкие и аэрозольные моющие средства. Пользуйтесь для

эти инструкции Необходимо прочитать и строго выполнять все инструкции по эксплуфтфции и по технике безопасности. Чистка

чистки влажной тканью nalezy uzywac zwilzonej szmatki. Расположение динамиков Не ставьте громкоговорители на неустойчивое основание (стол, подставку, штатив, кронштейн и пр.). stolikach na kólkach, statywach, При падении громкоговоритель может выйти из строя или Glosnik moze upasc, powodujac

нанести травму.

Обслуживание

определяется поставляемым с нй адаптером питания; работоспособность системы вне этого диапазона не гарантируется. По всем вопросам, касающимся характеристик электрической сети, обращайтесь в местную

элекороэнергетическую службу

Запрещается самостоятельно

параметров злектросети, который

поражение электрическим током или иная тяжелая травма. К любым работам по обслуживанию допускается только квалифицированный персонал Соответствие требованиям Данное изделие соответствует требованиям следующих

Директивы 89/336/EEC (EMC), 92/31/EEC (EMC) 73/23/EEC (LVD)

директив Совета Европы

Техническе параметры

17 Вт эфф. Технические параметры

Низкочастотный громкоговоритель:

переменного тока 2.9 А.

Источники питанип Данная акустическая система громкоговорителей предназначена для работы в диапазоне

ремонтировать какие-либо элементы громкоговорителя, поскольку при вскрытии корпуса или снятии крышек возможно

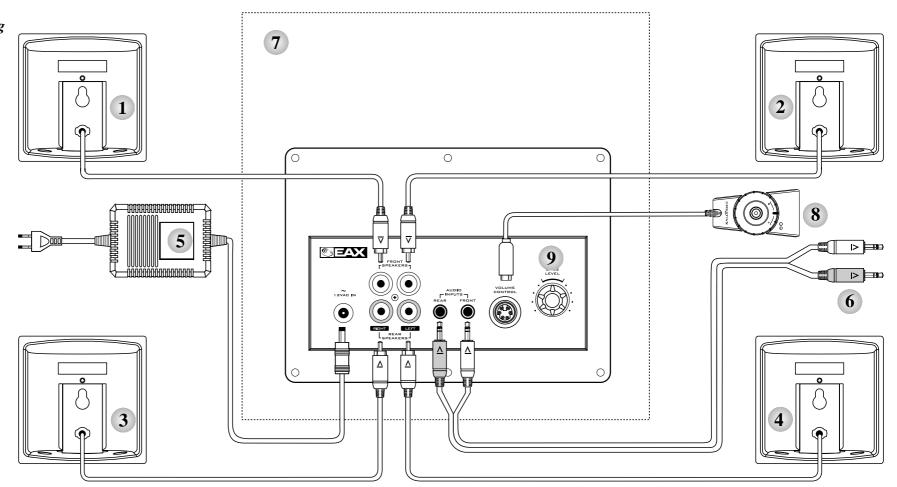
Creative Inspire 4.1 4400 Четырехканальный усилитель Сателлитный громкоговритель: 6 Вт эфф. на канал

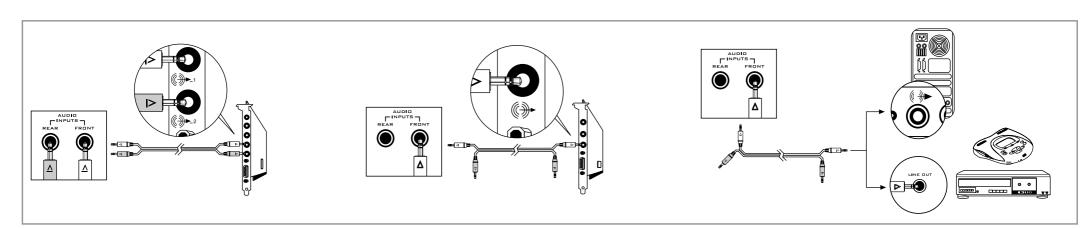
приводятся для усилителя Creative Inspire 4.1 4400 с яитанием от поставляемого в комплекте адаптера 12 В

- Connectivity Diagram
- Schéma de connexion • Diagramm zur Darstellung
- der Anschlüsse • Schema delle connessioni
- Diagrama de conectividad
- Aansluitingsschema
- Diagrama de Ligações
- Koplingsskjema
- Kopplingsbeskrivning

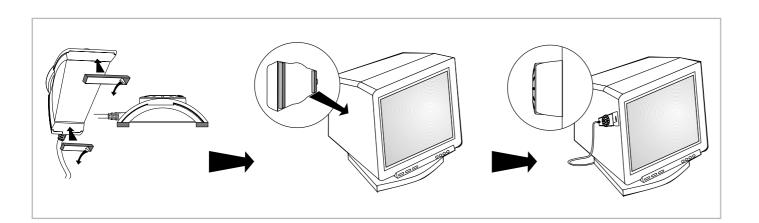
• Liitäntäkaavio

- Tilslutningsdiagram · Schéma zapojení
- Schemat polaczen
- Схема подключения





	English	Evenesia	Daytach	Italiana	Egnañal	Nadaylanda	Douturan âs
	English	Français	Deutsch	Italiano	Español	Nederlands	Português
1 F	Front Right Satellite	Satellite avant droit	Vorderer rechter Satellitenlautsprecher	Satellite anteriore destro	Satélite frontal derecho	Rechtervoorsatelliet	Caixa satélite frontal direita
2 F	Front Left Satellite	Satellite avant gauche	Vorderer linker Satellitenlautsprecher	Satellite anteriore sinistro	Satélite frontal izquierdo	Linkervoorsatelliet	Caixa satélite frontal esquerda
3 F	Rear Right Satellite	Satellite arrière droit	Hinterer rechter Satellitenlautsprecher	Satellite posteriore destro	Satélite posterior derecho	Rechterachtersatelliet	Caixa satélite traseira direita
4 F	Rear Left Satellite	Satellite arrière gauche	Hinterer linker Satellitenlautsprecher	Satellite posteriore sinistro	Satélite posterior izquierdo	Linkerachtersatelliet	Caixa satélite traseira esquerda
E se	Power Supply Adapter Disconnect when not in use for everal days. Types of adapter may vary in ifferent countries)	Adaptateur d'alimentation Déconnectez le système si vous n'avez pas l'intention de l'utiliser pendant plusieurs jours. (le modèle peut varier selon le pays)	Netzgerät Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle, wenn Sie es mehrere Tage lang nicht verwenden. (Adapter sind von Land zu Land unterschiedlich)	Adattatore scollegare se non si utilizza per diversi giorni. (I tipi di adattatore possono variare a seconda dei paesi)	Adaptador de alimentación desconéctelo cuando no se vaya a utilizar durante varios días. (los tipos de adaptadores pueden variar según el país)	Naar stopcontact verwijder het apparaat uit het stopcontact als u dit gedurende meerdere dagen niet gebruikt. (typen adapter kunnen verschillend zijn in de verschillende landen)	Transformador desligar se não for utilizado durante vários dias. (os tipos de transformador podem variar de país para país)
6 1	To Analog Audio Source	Vers la source audio analogique	Zu den analogen Audio- Quellen	Sorgente audio analogica	Fuente de sonido análoga	Analoge geluidsbron	Fonte Áudio Analógica
7 S	Subwoofer	Caisson de basses	Subwoofer	Subwoofer	Subgrave	Subwoofer	Coluna de graves
8 1	Volume Control Unit	Bouton du volume	Lautstärkeregler- Gerät	Controllo volume	Control de volumen	Volumeregeling	Controlo de Volume
9 F	Bass Level Control	Bouton de réglage des basses	Basssteuerung	Controllo libelo bassi	Control de nivel de graves	Basregeling	Controlo do nível de graves
N	Jorsk	Suomi	Svenska	Dansk	Česki	Polski	Русский
1 F	Norsk Høyre ronthøyttaler	Suomi Oikea etusatelliitti	Svenska Främre höger satellit	Dansk Forreste højre satellit	Česki Pravý prední satelitní reproduktor	Polski Głośnik przedni prawy	Русский Правый передний динамик
1 H	Høyre				Pravý prední satelitní		Правый передний
1 I f	Høyre ronthøyttaler Venstre	Oikea etusatelliitti	Främre höger satellit	Forreste højre satellit	Pravý prední satelitní reproduktor Levý prední satelitní	Głośnik przedni prawy	Правый передний динамик Левый передний
1 H ff	Høyre ronthøyttaler Venstre ronthøyttaler	Oikea etusatelliitti Vasen etusatelliitti	Främre höger satellit Främre vänster satellit	Forreste højre satellit Forreste venstre satellit	Pravý prední satelitní reproduktor Levý prední satelitní reproduktor Pravý zadní satelitní	Głośnik przedni prawy Głośnik przedni lewy	Правый передний динамик Левый передний динамик
1 I ff	løyre ronthøyttaler Venstre ronthøyttaler løyre bakhøyttaler	Oikea etusatelliitti Vasen etusatelliitti Oikea takasatelliitti	Främre höger satellit Främre vänster satellit Bakre höger satellit	Forreste højre satellit Forreste venstre satellit Bageste højre satellit	Pravý prední satelitní reproduktor Levý prední satelitní reproduktor Pravý zadní satelitní reproduktor Levý zadní satelitní	Głośnik przedni prawy Głośnik przedni lewy Głośnik tylny prawy	Правый передний динамик Левый передний динамик Правый задний динамик
1 I ff 2 V ff 3 I V 4 V	Høyre ronthøyttaler Venstre ronthøyttaler Høyre bakhøyttaler Venstre bakhøyttaler Strømforsyningsadapter Kople fra når enheten ikke er i bruk å flere dager. Type adapter kan variere fra land til	Oikea etusatelliitti Vasen etusatelliitti Oikea takasatelliitti Vasen takasatelliitti Verkkolaite Irrota, jos järjestelmää ei käytetä useaan päivään. (verkkolaitteen tyyppi voi vaihdella	Främre höger satellit Främre vänster satellit Bakre höger satellit Bakre vänster satellit Strömadapter Dra ur sladden om anläggningen inte ska användas på ett par dagar. (adaptertyp kan variera beroende på	Forreste højre satellit Forreste venstre satellit Bageste højre satellit Bageste venstre satellit Strømforsyningsadapter Frakobles, hvis enheden ikke skal bruges i flere dage. (Adaptertyperne kan variere fra land til	Pravý prední satelitní reproduktor Levý prední satelitní reproduktor Pravý zadní satelitní reproduktor Levý zadní satelitní reproduktor Napájecí adaptér odpojit, pokud zařízení nebude několik dni používáno. (zástrčky střídavého napájení se	Głośnik przedni prawy Głośnik przedni lewy Głośnik tylny prawy Głośnik tylny lewy Zasilacz należy odłączyć, jeśli nie będzie używany przez kilka dni. (wtyczka różni się w zależności	Правый передний динамик Левый передний динамик Правый задний динамик Левый задний динамик Ддаптер питфния отклрчить, если система не используется несколько дней. (Конструкция штепсельной вилки
1 H f f f f f f f f f f f f f f f f f f	Høyre ronthøyttaler Venstre ronthøyttaler Høyre bakhøyttaler Venstre bakhøyttaler Venstre bakhøyttaler Strømforsyningsadapter Cople fra når enheten ikke er i bruk å flere dager. Type adapter kan variere fra land til and)	Oikea etusatelliitti Vasen etusatelliitti Oikea takasatelliitti Vasen takasatelliitti Verkkolaite Irrota, jos järjestelmää ei käytetä useaan päivään. (verkkolaitteen tyyppi voi vaihdella eri maissa)	Främre höger satellit Främre vänster satellit Bakre höger satellit Bakre vänster satellit Strömadapter Dra ur sladden om anläggningen inte ska användas på ett par dagar. (adaptertyp kan variera beroende på land)	Forreste højre satellit Forreste venstre satellit Bageste højre satellit Bageste venstre satellit Strømforsyningsadapter Frakobles, hvis enheden ikke skal bruges i flere dage. (Adaptertyperne kan variere fra land til land)	Pravý prední satelitní reproduktor Levý prední satelitní reproduktor Pravý zadní satelitní reproduktor Levý zadní satelitní reproduktor Napájecí adaptér odpojit, pokud zařízení nebude několik dní používáno. (zástrčky střídavého napájení se liší podle země použití)	Głośnik przedni prawy Głośnik przedni lewy Głośnik tylny prawy Głośnik tylny lewy Zasilacz należy odłączyć, jeśli nie będzie używany przez kilka dni. (wtyczka różni się w zależności od kraju)	Правый передний динамик Левый передний динамик Правый задний динамик Левый задний динамик Ддаптер питфния отклрчить, если система не используется несколько дней. (Конструкция штепсельной вилки зависит от страны) Аналоговый входной
1 H ff f	Høyre ronthøyttaler Venstre ronthøyttaler Høyre bakhøyttaler Venstre bakhøyttaler Strømforsyningsadapter Kople fra når enheten ikke er i bruk å flere dager. Type adapter kan variere fra land til and)	Oikea etusatelliitti Vasen etusatelliitti Oikea takasatelliitti Vasen takasatelliitti Verkkolaite Irrota, jos järjestelmää ei käytetä useaan päivään. (verkkolaitteen tyyppi voi vaihdella eri maissa) Analogisiin äänilähteisiin	Främre höger satellit Främre vänster satellit Bakre höger satellit Bakre vänster satellit Strömadapter Dra ur sladden om anläggningen inte ska användas på ett par dagar. (adaptertyp kan variera beroende på land) Till analoga ljudkällor	Forreste højre satellit Forreste venstre satellit Bageste højre satellit Bageste venstre satellit Strømforsyningsadapter Frakobles, hvis enheden ikke skal bruges i flere dage. (Adaptertyperne kan variere fra land til land) Til analog Lydkilder	Pravý prední satelitní reproduktor Levý prední satelitní reproduktor Pravý zadní satelitní reproduktor Levý zadní satelitní reproduktor Napájecí adaptér odpojit, pokud zařízení nebude několik dní používáno. (zástrčky střídavého napájení se liší podle země použití) Analogový zvukový zdroj	Głośnik przedni prawy Głośnik przedni lewy Głośnik tylny prawy Głośnik tylny lewy Zasilacz należy odłączyć, jeśli nie będzie używany przez kilka dni. (wtyczka różni się w zależności od kraju) Analogowe źródło dźwięku	Правый передний динамик Левый передний динамик Правый задний динамик Левый задний динамик Ддаптер питфния отклрчить, если система не используется несколько дней. (Конструкция штепсельной вилки зависит от страны) Аналоговый входной звуковой сигнал



- (Optional) Rear satellite floor stands are sold separately. For more information, please refer to http://www.creative.com
- (Facultatif) Des socles pour haut-parleurs satellites arrières sont disponibles séparément. Pour plus d'informations, visitez notre site Web à l'adresse http://www.creative.com
- (Zusätzlicher) hinterer Satelliten Bodenständer werden separat verkauft. Mehr Informationen erhalten Sie unter http://www.creative.com
- (Opzionale) I piedistalli per i satelliti posteriori sono venduti separatamente. Per ulteriori informazioni, per favore fare riferimento all'indirizzo http://www.creative.com
- (Opcional) Puede adquirir por separado soportes para los altavoces traseros. Para más información, visite nuestro sitio en http://www.creative.com
- (Optioneel) Satellite steunen voor de achter satellieten worden appart verkocht. Voor meer informatie, gelieve u te richten tot http://www.creative.com
- (Opcional) Suportes de satélite traseiros poderão ser adquiridos separadamente. Para mais informações, por favor consulte o nosso Web site http://www.creative.com
- (Valgfritt) Gulvstativ til bakre høyttalere selges separat. Besøk vårt Web-område http://www.creative.com hvis du vil ha mer
- (Lisävaruste) Takasatelliittikaiuttimien jalustat myydään erikseen. $Lis\"atietoja\ Internet-osoitteesta:\ \textbf{http://www.creative.com}$
- $(Tillbeh\"{o}r)\ St\"{a}llningar\ f\"{o}r\ bakre\ satellith\"{o}gtalare\ s\"{a}ljs\ separat.$ Mer information hittar du på vår webplats

For mere information, se venligst $\ensuremath{\text{http://www.creative.com}}$

http://www.creative.com

(ekstraudstyr) Stativer til baghøjtalere sælges separat.

- (volitelná) Stojany zadních satelitních reproduktorů. Podrobnosti najdete na našem webovém serveru http://www.creative.com
- (Opcjonalnie) Statywy do tylnych g łosników satelitarnych sprzedawane są osobno. Wiecej informacji na ten temat mozna znaleźć na http://www.creative.com
- (Необязательно) Подставки дия задних сателпитных громкоговорителей гродаются отдельно. Допоинтельные сведения приведены на веб-узле по адресу http://www.creative.com

